

### OFRECEMOS NUESTRAS OFRENDAS AL SENOR:

Santo Dios de nuevos comienzos, mientras compartimos nuestros diezmos y ofrendas contigo, estamos llenos de esperanza. Entramos en la temporada de Adviento con expectación; hemos dejado atrás una época de miedo, aislamiento e incertidumbre; y levantamos la cabeza porque sabemos que nuestra redención se acerca. Que nuestros dones se dediquen a ayudar a sanar el quebrantamiento de nuestro mundo y a dar la bienvenida a nuestro Mesías al mundo una vez más.

En Cristo oramos. Amén. (Lucas 21: 25-36)

#### Offertory Prayer

*Holy God of new beginnings, as we share our tithes and offerings with you, we are filled with hope. We enter the season of Advent with expectation; we have left behind us a time of fear, isolation, and uncertainty; and we raise our heads because we know our redemption is coming near. May our gifts be dedicated to help heal the brokenness of our world and to welcome our Messiah into the world once again. In Christ, we pray.*

*Amen.*

### LA PROCLAMACION DE LA PALABRA Y LA RESPUESTA DEL PUEBLO

#### ORACION PARA RECIBIR ILUMINACION

Oh Dios, abre nuestros corazones y nuestras mentes  
Con el poder de tu Espíritu Santo,  
De tal manera que, Al leer las escrituras, Y al proclamar tu palabra  
Podamos oír con gozo lo que tu nos dices.

Isaias 9:6

<sup>6</sup> Porque un niño nos es nacido, hijo nos es dado, y el principado sobre su hombro; y se llamará su nombre Admirable, Consejero, Dios Fuerte, Padre Eterno, Príncipe de Paz.

**SERMON:** Heaven on Earth –El Cielo en la tierra

Santa Comunión

**HIMNO**

**BENDICION**



# Hope

“Por tanto, el Señor mismo os dará señal:  
He aquí que la virgen concebirá,  
y dará a luz un hijo, y llamará su nombre Emanuel”

Isaías 7:14

## ESPERANZA

Primer Domingo de Adviento Noviembre 28, 2021

HIMNO DE ALABANZA:

ORACION y BIENVENIDA

AGRADECIMIENTOS

HIMNO

ENCENDIDO DE LA VELA DE ESPERANZA

**Encendemos la vela de la Esperanza  
Sabido que Cristo Viene,**

*Mujeres- Nuestra Esperanza es : Por paz y Unidad.*

*Hombres- Nuestra Esperanza es : por Arrepentimiento y perdon.*

*Mujeres- Nuestra Esperanza es : Menos enfermos en el mundo.*

*Hombres- Nuestra Esperanza es : Por paz en el mundo*

En la vida Ordinaria de Maria, el Angel irrumpio anunciando algo nuevo,  
algo que lo cambiaria todo, en nuestras vidas y en el mundo,  
Dios anhela venir trayendo nueva vida, trayendo Esperanza.

**Todos: Pero hay tanto que hacer, la vida es tan ocupada,  
y tanta violencia en el mundo, tantas dificultades, tanto dolor.**

Sin embargo en el desorden de este mundo, Jesus vino,  
y en el desorden de nuestras vidas, Jesus todavia viene.

**Todos: Que todo corazon, comenzando con el mio.  
Haga un espacio para nuestro Senor Jesucristo en su corazon.**

**Isaias 7:10-14**

**Señales de la presencia de Dios**

Me sorprende la idea de no encontrar el letrero que esperabas. Dios le dice al rey  
Acaz que pida una señal. Entonces Dios le da uno. Un niño.

Todos los que han tenido el privilegio de tener un hijo saben que sentir a Dios tan  
cerca en esos momentos tranquilos con el niño. Pero hay otros.

¿Qué te hace sentir cerca de Dios? ¿Especialmente en esta época del año?

A medida que avance el Adviento de 2021, ¿cómo estará atento a las señales de la  
presencia de Dios?

**OH , VEN EMANUEL**

## HOPE

First Sunday of Advent November 28, 2021

HYMN OF PRAISE:

PRAYER AND WELCOME

GRATITUDES

HYMN

LIGHTING THE CANDLE OF HOPE

We light the candle of Hope Knowing that Christ is Coming,  
**Women-** Our Hope is: For peace and Unity.

**Men-** Our Hope is: by Repentance and forgiveness.

**Women-** Our Hope is: Fewer sick in the world.

**Men-** Our Hope is: For peace in the world

Into Mary's ordinary life, the angel broke, announcing something new,  
something that would change everything.

**Into our lives, and into the world God longs to come,  
bring new life, bringing hope.**

But there's so much to do, life so busy.

**And so much struggle in the world, so much hurt and pain.**

Yet into the mess of the world, Jesus came, and into the mess of our lives,  
He still comes.

**Let every heart, starting with mine,  
Make room for the coming of Jesus this season.**

**Isaiah 7:10-14**

**Signs of God's presence**

I'm struck with this idea of not finding the sign you expect. God tells the Ahaz the  
king to ask for a sign. Then God gives one. A child.

Everyone who has been privileged enough to have a child knows that feeling God  
being so close in those quiet moments with the child. But there are others.

What makes you feel close to God? Especially at this time of year? As you go thru  
Advent 2021, how will you be attentive for signs of God's presence?

**OH, VEN EMANUEL**

## OFRECEMOS NUESTRAS OFRENDAS AL SENOR:

Dios de misericordia y gracia, oramos para que los dones que ofrecemos esta mañana se utilicen para traer algo de compasión al caos que es nuestro mundo. Damos estos regalos con amor, con la esperanza de que sanen a algunos de los heridos; y mientras lo hacen, enderezarán el camino tortuoso para la venida del Cristo. Que los cerros que nos separan de las hermanas y hermanos se aplanen y que se eleven los valles de nuestro aislamiento, para que estemos listos para recibir a Cristo como uno solo. En ese santo nombre, oramos. Amén. (Luc 3: 1-6)

### Offertory Prayer

*God of mercy and grace, we pray that the gifts we offer this morning might be used to bring some compassion to the chaos that is our world. We give these gifts in love, hoping they will heal some of the hurting; and as they do, make the crooked road straight for the coming of the Christ. May the hills that separate us from sisters and brothers be made flat and may the valleys of our isolation be raised up, so we will be ready to welcome the Christ as one. In that holy name, we pray.*

*Amen. (Luke 3:1-6)*

## LA PROCLAMACION DE LA PALABRA Y LA RESPUESTA DEL PUEBLO

### ORACION PARA RECIBIR ILUMINACION

Oh Dios, abre nuestros corazones y nuestras mentes  
Con el poder de tu Espíritu Santo,  
De tal manera que, Al leer las escrituras, Y al proclamar tu palabra  
Podamos oír con gozo lo que tu nos dices.

Lectura Bíblica: Miqueas 5:2, Isaías 61:1-2

### SERMON:

FORGIVENESS & GRACE, PERDON Y GRACIA

### HIMNO

### BENDICION



# Peace

¿Quién nos separará del amor de Cristo?  
¿Tribulación, o angustia, o persecución, o hambre,  
o desnudez, o peligro, o espada?

Romanos 8:35

**PAZ**

**Segundo Domingo de Adviento Diciembre 5 2021**

**HIMNO DE ALABANZA:**

**ORACION Y BIENVENIDA**

**AGRADECIMIENTOS**

**HIMNO**

**ENCENDIDO DE LA VELA DE LA PAZ**

Una historia de amor resuena a través de las generaciones,  
**cuando los desafíos de la vida eran abrumadores y llenos de incertidumbre cada día, esta historia de amor se contó a todos los que quisieron escuchar.**

Cada día escuchamos una avalancha de mensajes que aumentan nuestra confusión y frustración.

**Mucho ruido. Demasiado ruido. ¡Alto!**

La historia de amor de Dios anunció Buenas noticias a través de los profetas: El amor de Dios es amplio.

**El perdón de Dios es profundo. Silencia los miedos y frustraciones en mi mente, para que pueda escuchar la verdad de la historia de amor de Dios hoy.**

**Romanos 8:35-39**

**Cercanía de Dios**

A menudo leemos este pasaje como algo que no podemos perder, pero hay una cercanía implícita aquí: el Dios inevitable. Escucho un pequeño eco del Salmo 139, "¿A dónde podría ir para alejarme de tu espíritu? / ¿A dónde podría ir para escapar de tu presencia?" (versículo 7).

Podemos intentar correr y escondernos, pero no podemos. Dios siempre está cerca, incluso cuando nos sentimos avergonzados y queremos huir porque pensamos que a Dios le gustaría huir de nosotros.

¿Cuáles son algunos de los eventos en esta época del año que le recuerdan lo cerca que está Dios? ¿Qué se siente al saber que dondequiera que vayamos, Dios ya está allí?

**PEACE**

**Second Sunday of Advent December 5 , 2021**

**HYMN OF PRAISE:**

**PRAYER AND WELCOME**

**GRATITUDES**

**HYMN**

**LIGHTING THE CANDLE OF PEACE**

A story of love echoes though the generations,  
**when the life's challenges were overwhelming and uncertainly filled each day, this love story was told to all who would listen.**

Each day we hear a flood of messages which increase our confusion and frustration.

**So much noise. Too much noise. Stop!**

God's love story announced Good News Through the prophets:  
God's love is wide.

**God's forgiveness is deep. Silence the fears and frustrations in my mind, so I may hear the truth of God's love story today.**

**Romans 8:35-39**

**Closeness of God**

We often read this passage as being about something we cannot lose, but there is an implied closeness here—the unavoidable God. I hear a bit of an echo to Psalm 139, "Where could I go to get away from your spirit? / Where could I go to escape your presence?" (verse 7).

We may attempt to run and hide, but we cannot. God is always near, even when we may feel ashamed and want to run away because we think God would like to run away from us.

What are some of the events at this time of year that remind you of how close God is? How does it feel to know that wherever we go, God is already there?

**OFRECEMOS NUESTRAS OFRENDAS AL SENOR:**

*God who gives all gifts, in this season, we focus so much on giving gifts to one another. Help us, we pray, to remember what John the Baptist tells us is on your wish list: that we might bear fruit worthy of the repentance that is the very heart of this season: fruit of compassion, fruit of sharing, fruit by denying ourselves so that others who have little will have enough. In response to you, we give that our fruit might please you. In the Savior's name, we pray. Amen*

Dios que da todos los regalos, en esta temporada, nos enfocamos mucho en darnos regalos unos a otros. Ayúdanos, oramos, a recordar lo que Juan el Bautista nos dice que está en tu lista de deseos: que podamos dar frutos dignos del arrepentimiento que es el corazón mismo de esta temporada: fruto de compasión, fruto de compartir, fruto de negarnos a nosotros mismos. para que los que tienen poco tengan suficiente. En respuesta a usted, le damos que nuestra fruta pueda complacerlo. En el nombre del Salvador, oramos. amén

**LA PROCLAMACION DE LA PALABRA  
Y LA RESPUESTA DEL PUEBLO**

**ORACION PARA RECIBIR ILUMINACION**

Oh Dios, abre nuestros corazones y nuestras mentes  
Con el poder de tu Espíritu Santo,  
De tal manera que, Al leer las escrituras, Y al proclamar tu palabra  
Podamos oír con gozo lo que tu nos dices.

**Lectura Bíblica: Lucas 2:8-11**

**SERMON:** Nueva vida en Cristo—New Life in Christ

**HIMNO**

**BENDICION**



*Joy*

“

Aquella luz verdadera, que alumbra  
a todo hombre, venía a este mundo.”

Juan 1:9

## GOZO

Tercer Domingo de Adviento Diciembre 12, 2021

HIMNO DE ALABANZA:

ORACION Y BIENVENIDA

AGRADECIMIENTOS

HIMNO

ENCENDIDO DE LA VELA DEL GOZO

Volvemos a encender la vela de la esperanza y la paz, recordando la promesa de Dios de enviar un Salvador.

**Mientras volvemos a encender la vela de la esperanza y la paz, recuerda la voz que clama en el desierto: "Preparad el camino del Señor".**

Ahora encendemos la vela de la Alegría. Que nuestros corazones se llenen para siempre del gozo de Su venida.

**Oración: Padre, estamos llenos de alegría porque tenemos la esperanza y la paz por la que has enviado a tu hijo para todos los que creen. Ayúdanos a ser las voces que proclaman la gracia y la verdad. En el nombre de Cristo oramos. Amén.**

Juan 1: 9-14

**Un lugar llamado hogar**

El hogar es una especie de cliché de Navidad pero creo que es importante que este pasaje sea plural. No es "hizo su hogar junto a mí" o "contigo". En cambio, es "entre nosotros".

Hay comunidad implícita en esa frase.

¿Qué significa que Dios no solo hace el hogar de Dios conmigo, sino "entre nosotros"? ¿Cómo se ve eso? ¿Cómo encontramos comunidad en Navidad?

## JOY

Third Sunday of Advent December 12, 2021

HYMN OF PRAISE:

PRAYER AND WELCOME

GRATITUDES

HYMN

LIGHTING THE CANDLE OF JOY

We relight the candle of hope and peace, recalling God's promise to send a Savior.

**As we relight the candle of hope and peace, remember the voice crying out in the wilderness, "prepare ye the way of the Lord."**

Now we relight the candle of Joy. May our hearts be forever filled with the joy of His coming.

**Prayer: Father, we are filled with joy because we have hope and peace that you have sent your son for all that believe. Help us to be the voices that proclaim grace and truth. In Christ name we pray. Amen.**

John 1:9-14

**A place called home**

Home is kind of a cliché Christmas theme, but I think it's important that this passage is plural. It is not, "made his home next to me," or "with you." Instead, it's "among us,"

There is implied community in that phrase.

**What does it mean that God doesn't only make God's home with me, but "among us." What does that look like? How do we find community at Christmas?**

### OFRECEMOS NUESTRAS OFRENDAS AL SENOR:

Magnificent God, as we focus on Mary, the mother of Jesus, we are reminded that you do great wonders and signs through the most humble and obedient of your children.

As we give our gifts to you this day, give us ears to hear the whispers of the angels speaking to us; give us eyes to see the needy and the unloved all around us; and give us faith to offer our lives to your plan of saving love. In Christ, our redeemer, we pray.

Amen. (Luke 1:39-45)

Magnífico Dios, al enfocarnos en María, la madre de Jesús, recordamos que haces grandes maravillas y señales a través de los más humildes y obedientes de tus hijos. Al darte nuestros regalos este día, danos oídos para escuchar los susurros de los ángeles que nos hablan; danos ojos para ver a los necesitados y los no amados que nos rodean; y danos fe para ofrecer nuestra vida a tu plan de amor salvador. En Cristo, nuestro redentor, oramos. Amén. (Lucas 1: 39-45)

### LA PROCLAMACION DE LA PALABRA Y LA RESPUESTA DEL PUEBLO

#### ORACION PARA RECIBIR ILUMINACION

Oh Dios, abre nuestros corazones y nuestras mentes  
Con el poder de tu Espíritu Santo,

De tal manera que, Al leer las escrituras, Y al proclamar tu palabra  
Podamos oír con gozo lo que tu nos dices.

**Lectura Bíblica : Mateo 1:23**

**SERMON:** Emmanuel

**HIMNO**

**BENDICION**



Love

Y oí una voz poderosa que decía desde el trono:  
— Esta es la morada que Dios ha establecido entre  
los seres humanos. Habitará con ellos, ellos serán  
su pueblo y él será su Dios.

Apocalipsis 21:3

## AMOR

Cuarto Domingo de Adviento Diciembre 19 , 2021

HIMNO DE ALABANZA:

ORACION Y BIENVENIDA

AGRADECIMIENTOS

HIMNO

ENCENDIDO DE LA VELA DEL AMOR

Líder: Cuando María se comprometió con José, se encontró que estaba embarazada del Espíritu Santo.

**Un ángel del Señor se le apareció a José en un sueño y le dijo: “No temas tomar a María por esposa, porque el niño concebido en ella es del Espíritu Santo.**

Líder: Dará a luz un hijo, y le pondrás por nombre Jesús, porque él salvará a su pueblo de sus pecados ”.

**Todo esto sucedió para que se cumpliera lo que el Señor había dicho a través del profeta: "Mira, la virgen concebirá y dará a luz un hijo, y le pondrán por nombre Emmanuel, que significa Dios está con nosotros". Encendemos la primera vela para recordarnos que debemos mantenernos despiertos y estar listos. La segunda vela de Adviento nos recuerda que debemos cambiar nuestras costumbres. La tercera vela de Adviento nos recuerda las buenas noticias de que los ciegos pueden ver y los cojos pueden caminar. ¡Encendemos la cuarta vela de Adviento para recordarnos que Dios está con nosotros!**

**Apocalipsis 21:1-8**

**Vivienda y ajetreo**

Por lo general, imaginamos a Dios como súper ocupado. Tiene al mundo entero para mantenerse unido. Pero aquí, en el versículo 3, leemos que Dios habita con nosotros. Es una interesante elección de palabras. Los eruditos a veces traducen la misma palabra griega (skene) como tabernáculo.

Habitar implica quietud; una falta de agenda por parte de Dios. Dios anhela simplemente estar contigo y conmigo. Hay una paciencia y una lentitud que a algunos de nosotros nos cuesta ver como un aspecto de quién es Dios.

## LOVE

Fourth Sunday of Advent December 19, 2021

HYMN OF PRAISE:

PRAYER AND WELCOME

GRATITUDES

HYMN

LIGHTING THE CANDLE OF LOVE

Leader: When Mary was engaged to Joseph, she was found to be with child from the Holy Spirit.

**People: An angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said, “Do not be afraid to take Mary as your wife, for the child conceived in her is from the Holy Spirit.**

Leader: She will bear a son, and you are to name him Jesus, for he will save his people from their sins.”

**All this took place to fulfill what the Lord had spoken through the prophet: “Look, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall name him Emmanuel, which means God is with us.” We light the first candle to remind us to keep awake and be ready. The second Advent candle reminds us to change our ways. The third Advent candle reminds us of the good news that the blind can see and the lame can walk. We light the fourth Advent candle to remind us that God is with us!**

**Revelations 21:1-8**

**Dwelling and busyness**

We typically picture God as super busy. He’s got the whole world to hold together. But here in verse 3, we read that God dwells with us. It is an interesting word choice. Scholars sometimes translate the same Greek word (skene) as tabernacle.

Dwelling implies stillness; a lack of agenda on God’s part. God longs simply to be with you and me. There’s a patience and slowness there that some of us have trouble seeing as an aspect of who God is.